

## Je construis mon avenir

Dans ce numéro de notre revue on s'est proposé d'aborder le thème de l'avenir vu de la perspective de la formation des jeunes, de la responsabilité de chacun envers son propre avenir et de la perspective de l'avenir de l'humanité. Ici aussi chacun a sa responsabilité, les jeunes y compris. Il y en a certains qui croient que dès l'enfance on construit son avenir, il y en a d'autres qui affirment n'en avoir aucune idée.

De toute façon le rôle le plus important revient à l'école et bien sûr à l'apprenant car dans le processus d'enseignement / apprentissage l'enseignant et l'enseigné ont chacun leur responsabilité. Dit autrement, „**les enseignants sont responsables des conditions d'apprentissage, mais les élèves demeurent toutefois responsables de leurs apprentissages**”. Ces mots appartiennent à Yves Lenoir, professeur titulaire de la chaire de recherche sur l'intervention éducative, Université de Sherbrooke, Quebec, Canada. L'élève est responsable de la façon dont il étudie, du sérieux de ses études, du choix qu'il opère parmi les matières à étudier.

Une place spéciale doivent avoir les langues étrangères et surtout les langues latines car l'héritage latin n'est pas seulement une question de langue mais aussi de civilisation que les jeunes doivent faire leur et transmettre aux générations à venir.

*Le collectif de rédaction*

## **Importance de la latinité dans l'univers linguistique européen**

*Ce texte a été prononcé lors des Journées de la Francophonie de Iasi, au CCF, en Mars 2007 par M. **Robert MASSART**, Belgique*

A l'époque où j'étais lycéen j'avais une grammaire latine qui s'ouvrait sur une courte préface. Notre professeur nous avait demandé de l'apprendre par coeur. Je n'ai jamais vraiment oublié les premiers mots:

*« Plus nous sommes menacés de devenir des robots, et d'être déshumanisés, ici par les triomphes de la machine, là par les tyrannies de l'administration, plus devons-nous faire effort pour rester des hommes pour former des hommes. A cette tâche de plus en plus urgente concourent toutes les formes et toutes les forces de l'humanisme, et en particulier le latin »*

Cette grammaire était parue en 1957. Il y a un demi-siècle.

A la fin du mois d'octobre 2006, à Vienne, s'est tenu un congrès de professeurs de français européens. Le slogan choisi était «Le français, une langue qui fait la différence ». Quelques esprits chagrins ont ricané, le français, une langue qui fait la différence, la différence de quoi ? Pourtant, à bien y réfléchir, n'est-il pas remarquable qu'aujourd'hui, chaque fois qu'il est question de «langue étrangère» on pense invariablement à l'anglais ? Chez moi, en Belgique, un journal important propose une rubrique intitulée «Plan langues», on y publie les paroles de chansons étrangères à la mode traduites en français ... Ce sont toujours des chansons en anglais. Jamais en espagnol, en allemand, ou dans une autre langue. Dans de telles conditions, utiliser le français, dans notre société, n'est-ce pas une manière de marquer la différence, de se distinguer?

Vous vous dites peut-être: pourquoi spécialement le français? C'est vrai, on pourrait imaginer que ce soit l'espagnol, la langue la plus répandue dans le monde après l'anglais, ou l'allemand, ou le russe, ou l'arabe, ou le chinois mandarin, celle qui compte le plus grand nombre de locuteurs. J'y reviendrai, mais avant, je voudrais

recentrer mon propos sur l'Europe, comme l'annonçait le titre de cet exposé.

L'originalité de l'Europe, nul ne va le nier, c'est sa variété, la diversité de ses cultures et de ses langues (devise de l'UE : Unie dans la diversité / In varietate concordia). L'Europe, c'est tout le contraire de l'uniformité dont nous menace la mondialisation. Chaque grande famille culturelle européenne est présente, totalement ou partiellement, dans cet ensemble politique qui continue à se construire : la famille germanique, la famille slave et la latine, et quelques autres encore. Dans le passé, ces peuples ont tous contribué à l'élaboration de ce qui fait maintenant la civilisation européenne. Naguère, avec l'entrée de la Roumanie, le groupe des langues d'origine latine, ou romane, est devenu le plus nombreux. C'est un signe du retour de la latinité, la latinité sans laquelle l'Europe n'existerait probablement pas, du moins pas du tout comme nous la connaissons.

Je pense que les peuples latins, *la romanité* comme on dit aussi, devraient saisir cette occasion de faire entendre davantage leur voix, après de trop longues années de silence modeste.

Voilà l'essentiel de ce que je vais essayer d'illustrer et de défendre. Pour commencer, posons-nous une question: cette mondialisation que j'ai mentionnée tout à l'heure, est-elle porteuse de valeurs? Si oui, lesquelles ? Cherchons bien. Moi, il me semble que tout ce qui domine de nos jours, dans les affaires, le commerce, la publicité, la culture de masse (cinéma, télévision), les loisirs, ne vise que la compétitivité, la concurrence, la loi du plus fort. Les gagnants et les battants sont parés de toutes les qualités, les faibles et les démunis sont impitoyablement marginalisés, considérés comme des inadaptés. Ce sont les gueux, les parias, les sans-abris, les chômeurs, les sans-papiers, les minorités ethniques. La mondialisation est égoïste, violente et cynique. Purement économique, elle n'accorde de l'importance qu'au profit matériel et, du même coup, elle fait naître tout un cortège de frustrations et d'envies.

Toujours à Vienne, dans sa conférence de clôture du congrès de la FIPF, le sociologue et philosophe français Edgar Morin, avait

mis l'accent sur le besoin d'humaniser la mondialisation en la fécondant par les valeurs de la latinité.

D'accord, mais, là aussi, quelles sont-elles, ces valeurs? Je crois pouvoir répondre que c'est d'abord l'humanisme. L'humanisme que je définirais comme étant la célébration de la personne humaine et sa libération de l'emprise religieuse. De l'humanisme ont découlé directement plusieurs autres valeurs comme l'élargissement de l'horizon intellectuel, la soif de connaissances, le libre examen, la laïcité, la tolérance, et aussi la raison, la fameuse «ratio» latine, une sorte d'équilibre subtile entre le calcul purement terre à terre, celui des comptables et des marchands, et la réflexion spirituelle la plus élevée. Rome nous rappelle sans cesse que nous sommes faits d'un corps et d'une âme, mais, ce qui est plus important encore, c'est que l'un ne saurait jamais se concevoir sans l'autre.

Pourquoi, dès lors, ne pas rêver à l'avènement en Europe d'une nouvelle Renaissance de la latinité qui rendrait à l'Homme la place qui lui revient, non plus en le libérant de l'emprise religieuse, cette fois, mais de celle du veau d'or de notre époque, le dollar et l'euro.

Depuis le 1er janvier 2007, un pays de tradition et de culture latines est venu augmenter les rangs de l'Union européenne. Le vôtre. A côté de l'Italie, du Portugal, de la France, de l'Espagne, la Roumanie est certainement le pays qui symbolise le mieux la filiation de la tradition latine et grecque, puisque chez vous, l'héritage byzantin s'est perpétué à travers la religion orthodoxe. La donne culturelle et linguistique a changé: si nous faisons le compte des populations de tous ces pays, plus la Belgique romane (la Wallonie et Bruxelles), nous obtenons un total supérieur à deux-cents-millions, deux-cents-millions de latinophones dans l'U.E ! En dépit de cela , il faut bien constater que l'on nous entend peu. Les «parlants latin» sont taciturnes, presque aphones. Discrets. Timides. Alors que leur nombre dépasse celui de la communauté germanophone, y compris les Britanniques, c'est bien souvent en anglais que les Latins préfèrent s'exprimer quand ils prennent la parole. Qui plus est, des vingt-sept pays membres de l'U.E., quatorze font partie de la Francophonie. Ne devrait-on pas s'attendre, dès lors,

à ce que les langues romanes, et singulièrement le français, occupent davantage le devant de la scène ?

L'OIF a tout ce qu'il faut pour être le vecteur de la latinité en Europe, et dans le monde : regroupant une soixantaine d'Etats et de gouvernements, elle est présente sur les cinq continents.

La Francophonie ne prétend pas faire du français une langue de domination, que cela soit bien clair une fois pour toutes : l'usage du français, comme je l'ai montré au début de mon exposé, est un geste d'encouragement à la diversité culturelle. On parlera français chaque fois qu'il sera possible de ne pas recourir à l'anglais. Non par hostilité envers cette langue, mais pour prouver que d'autres langues peuvent encore continuer à vivre. Pour résister au monolinguisme. Et cela, c'est aussi une chance pour les autres langues latines, car le fait de posséder une langue maternelle dérivée du latin plus la connaissance du français, c'est la clé de l'intercompréhension en langues romanes. N'est-ce pas un spectacle navrant que celui d'un Italien et d'un Espagnol, par exemple, contraints de communiquer entre eux en anglais, alors qu'ils pourraient aisément le faire en utilisant chacun sa propre langue, et, par conséquent, mieux s'exprimer et mieux se comprendre, grâce à quelques mises au point toutes simples.

Malheureusement les pays qui adhèrent à la Francophonie n'honorent pas toujours leurs engagements comme il conviendrait. Je suis tenté de reprendre ici les propos que l'ancien président de la FIPF, Dario Pagel, aimait répéter chaque fois qu'il le pouvait: que font la plupart de ces soixante Etats et gouvernements pour la promotion du français et pour la résistance à la langue unique ? La visibilité du français, dans beaucoup de pays membres de la Francophonie, est souvent contaminée et occultée par la manie du «tout à l'anglais». Dans les aéroports, dans les grandes gares, dans les principaux lieux touristiques, l'affichage et la publicité devraient se faire normalement en trois langues : d'abord la langue nationale, ensuite le français, et, en troisième position, l'anglais. Ce n'est presque jamais le cas. En dénonçant de tels manquements, je pense d'abord à la Belgique où tout affichage public officiel en langue française est banni depuis longtemps dans les villes de Flandre, or la Flandre, qui fait toujours partie de la Belgique, est membre de la

Francophonie, puisque l'Etat belge en est membre. Il y a plus grave encore : en Wallonie, la grande région francophone de la Belgique, où le français est parlé depuis le haut moyen âge, les deux principaux aéroports internationaux s'appellent «Liège Airport» et «Charleroi Brussels South Airport». Je vous avoue que j'éprouve toujours un réel soulagement quand j'atterris à Bucarest, de voir qu'il subsiste sur votre aérogare une inscription en roumain. Pour combien de temps encore ? Et pourrait-on imaginer «Paris - Charles de Gaulle Airport» ? Mais qui sait, au rythme où vont les choses ... Malgré tout cela, heureusement, et peut-être à cause de cela, la Latinité semble bouger un peu, on assiste à quelques frémissements, des signes encourageants qui pourraient être l'effet de certaines prises de conscience, d'un sursaut de fierté et aussi... du facteur démographique.

A cet égard, penchons-nous un instant sur quelques données chiffrées. En Europe, en 2007, on dénombre un peu plus de soixante-dix millions de francophones natifs, grâce, notamment, à la natalité française, l'une des plus fortes des pays industrialisés (en l'espace de cinquante ans, la France est passée de quarante millions d'habitants à près de soixante-cinq millions, selon le dernier recensement). La France est le deuxième pays le plus peuplé de l'U.E. après l'Allemagne, dont la démographie connaît, elle, un déclin très grave.

Je m'en voudrais de vous accabler de chiffres et de statistiques, bien que le phénomène démographique soit un élément que l'on néglige trop souvent dans les cours d'histoire, entre autres. A-t-on bien conscience que, jusqu'à la Révolution, le pays le plus peuplé d'Europe, même avant la Russie, c'était la France ? C'était le troisième après la Chine et l'Inde. C'était aussi la première puissance mondiale.

Dans le monde entier, aujourd'hui, plus d'un milliard d'êtres humains (autant que la population totale de l'Inde) ont pour première ou deuxième langue une langue romane. Une de ces langues nées du latin, ce modeste dialecte italique parlé par quelques milliers de paysans, sur les bords du Tibre, il y a quelque trois-mille ans.

A côté de la Francophonie, née en tant qu'institution dans les années quatre-vingt, les peuples de langue portugaise à leur tour se sont rassemblés, plus récemment, au sein de la Lusophonie. Quant à

l'Union latine, qui se propose de mettre en valeur et diffuser l'héritage culturel et les identités des peuples de langues romanes, sa fondation remonte à 1954 déjà. Tout près de nous, au début de l'an 2000, on a assisté à Rio de Janeiro à la création de l'Académie de la Latinité (sa fête est le 15 mai). Parlant alors des défis de la mondialisation, le professeur brésilien Candido Mendès estimait, lui aussi, que «le recours aux valeurs de la latinité serait un des meilleurs garants de la diversité culturelle dans une société menacée d'homogénéisation planétaire». Sa thèse nous ramène directement aux propos d'Edgar Morin, que j'ai cités en commençant, sur le bien qu'il y aurait à humaniser la mondialisation en se servant de l'héritage de Rome.

Justement, l'un des plus beaux cadeaux que Rome nous ait faits - et là, je cite le Professeur Deproost de l'UCL - c'est «la conscience qu'ont les hommes d'une communauté dépassant les frontières de la petite patrie, sans pour autant renoncer au souvenir ému du sol où l'on est né». Les citoyens romains, les plus éclairés, évidemment, étaient bien conscients de vivre dans un empire immense et puissant, mais ceci ne les empêchait pas de rester attachés à l'Hispanie, à la Gaule, à la Dacie ... Par exemple, le poète gallo-romain du Bas-Empire, Ausone, professeur de rhétorique et précepteur du fils de l'empereur Valentinien, qui vante dans ses poèmes les charmes de Bordeaux, sa ville natale.

Le droit et la pensée juridique, c'est un autre apport de la civilisation gréco-latine qui est à l'origine de ce que nous appelons l'état de droit et, partant, de la notion de citoyenneté. Deux valeurs fragiles, sur lesquelles il faut veiller sans cesse, qu'il faut réactiver tout le temps dans notre société vouée à l'argent et qui voit se développer tant de pratiques mafieuses. Et d'autre part, si vous me permettez de prendre un dernier exemple chez moi, vous le savez peut-être, un conflit lié à l'emploi des langues existe depuis des années dans la périphérie de Bruxelles. Une très grande partie des habitants des villes et des communes qui entourent la capitale belge est francophone, mais, du point de vue géographique, la région est flamande. Les politiciens flamands prétendent que les francophones doivent parler le néerlandais puisqu'ils habitent en terre flamande. Les francophones, quant à eux, jugent qu'il faut leur accorder les

droits qui sont reconnus à n'importe quelle minorité culturelle dans tous les pays civilisés. Un tel antagonisme entre le droit du sol et le droit des gens reflète parfaitement la différence de vision du monde entre ceux qui ont été nourris du lait de la louve romaine et ceux qui n'ont pas connu plusieurs siècles de romanisation.

Certes, il ne faudrait pas que la Latinité continue à se pavaner seulement dans ses souvenirs glorieux, qu'elle n'existe que dans les belles ruines de l'Antiquité ou ne soit qu'un petit monument dans quelques grandes villes ensoleillées. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, l'Union européenne est équilibrée à l'Est et à l'Ouest par deux grands pôles de latinité - comme l'a joliment dit le professeur roumain Mircea Goga «les Roumains sont la réplique orientale des Français» - Tout est en place. La Latinité a vraiment un rôle de toute première importance à jouer, une noble fonction à remplir. C'est pour l'Europe, pour le monde à venir, pour l'humanité, un atout et une chance qu'il serait criminel de négliger ou de gaspiller. Ajouter un zeste de latinité dans le coquetècle du monde d'aujourd'hui en relèverait certainement la saveur qui semble souvent bien fade ou écoeurante.

Rien de ce qui nous entoure ne serait ce qu'il est si Rome n'avait pas existé, c'est certain, mais on peut ajouter que tout ce qui nous entoure pourrait ne plus jamais être ce qu'il est si l'héritage de Rome venait à se perdre complètement. Pour éviter que cela n'arrive, un seul moyen:

**Latins, réveillez-vous !**

#### ELEMENTS BIBLIOGRAPHIQUES

- Paul CROUZET, Nouvelle grammaire latine simple et complète. Privat-Didier, 1957.
- G. Hacquard, J. Dautry, O. Maisani, Guide romain antique. Classiques Hachette, Paris, 1952.
- J.-C. FREDOUILLE, Dictionnaire de la civilisation romaine. Larousse, 1968.
- Rémi BRAGUE, Europe, la voie romaine. Gallimard - Folio essais, 1992.
- Mircea GOGA, Une île de latinité. PU-Paris, Sorbonne, 2004.
- P-A DEPROOST : L'héritage latin, une culture de l'universel, conférence pour le Séminaire «L'Europe et la culture des cultures». Louvain-la-Neuve, 1998.
- Pierre GRIMAL, La civilisation romaine. Flammarion, Paris, 1981.

*L'orthographe française a subi quelques retouches ! Les nouvelles règles ne sont pas obligatoires, mais recommandées. Je les applique, et vous ?* [www.orthographe-recommandee.info](http://www.orthographe-recommandee.info)



Ana Maria Popa X F

## La fortune sourit aux audacieux



Pourquoi êtes-vous devenus aussi timides, aussi peureux et paresseux?! Avez-vous oublié que nous créons l'avenir par nos propres forces? Il se trouve dans nos mains! On ne doit pas attendre la bonne fortune, on doit accueillir la fortune.

L'audace est une chose indispensable pour un avenir plein de succès. Une personne qui n'a pas le courage d'entreprendre est vouée à l'échec. Il faut pouvoir rire en face aux chagrins. Savoir risquer – voilà la clé des gagnants.

Ne ressemblez qu'à vous! Ne suivez pas une doctrine ou une seule idée parce que vous en avez trouvé une dans un livre ou pendant une rencontre avec votre professeur. Eclairez tout seuls votre voie. Soyez originaux, intéressants et précieux par votre inventivité et intelligence.

Il y a beaucoup de personnes qui disent que la seule voie est celle de la souffrance. Ils se considèrent sages, mais ils ne sont que des malheureux. Ne les écoutez pas! Vivez avec des petites folies, avec des jeux et de l'amour pour tout ce qui nous accompagne.

Et n'oubliez jamais que même si le succès est capricieux, il trouve celui qui risque le premier de rire de soi-même.

Anastasia Ilcov, XI B

## Souvenir de mon enfance

Les plus beaux souvenirs de mon enfance sont celles d'avant l'école primaire. En étant la cadette de la famille j'ai bénéficié d'une attention spéciale. Peut-être parce que mes parents sont des enseignants j'ai commencé à aimer les livres et à être intéressée par toutes les choses qui sont liées à l'école.

Souvent j'ai la nostalgie des moments quand mon père me lisait des contes ou de petites poésies comiques. Je ne pouvais encore lire mais je connaissais par coeur toutes les poésies d'un livre. Ma première „institutrice” a été ma soeur aînée. Quand j'ai commencé l'école je connaissais déjà lire, écrire et faire des calculs simples. Je me souviens encore beaucoup de jeux avec ma famille.



Peut-être, de nos jours, pour un enfant cela peut paraître moins intéressant, mais je crois que exactement ces jeux ont été le fondement de mon développement et de mon éducation.

Je voudrais faire tout le possible que mes enfants aient aussi de beaux souvenirs de leur enfance comme moi.



*Pour les amoureux de la langue de Molière et  
les autres, une poésie qui nous est parvenue de  
Belgique*

## **AVOIR et ÊTRE**

*Loin des vieux livres de grammaire,  
Écoutez comment un beau soir,  
Ma mère m'enseigna les mystères  
Du verbe être et du verbe avoir.*

*Parmi mes meilleurs auxiliaires,  
Il est deux verbes originaux.  
Avoir et Être étaient deux frères  
Que j'ai connus dès le berceau.*

*Bien qu'opposés de caractère,  
On pouvait les croire jumeaux,  
Tant leur histoire est singulière.  
Mais ces deux frères étaient rivaux.*

*Ce qu'Avoir aurait voulu être  
Être voulait toujours l'avoir.  
À ne vouloir ni dieu ni maître,  
Le verbe Être s'est fait avoir.*

*Son frère Avoir était en banque  
Et faisait un grand numéro,  
Alors qu'Être, toujours en manque.  
Souffrait beaucoup dans son ego.*

*Pendant qu'Être apprenait à lire  
Et faisait ses humanités,  
De son côté sans rien lui dire  
Avoir apprenait à compter.*

*Et il amassait des fortunes  
En avoirs, en liquidités,  
Pendant qu'Être, un peu dans la lune  
S'était laissé déposséder.*

*Avoir était ostentatoire  
Lorsqu'il se montrait généreux,  
Être en revanche, et c'est notoire,  
Est bien souvent présomptueux.*

*Avoir voyage en classe Affaires.  
Il met tous ses titres à l'abri.  
Alors qu'Être est plus débonnaire,  
Il ne gardera rien pour lui.*

*Sa richesse est tout intérieure,  
Ce sont les choses de l'esprit.  
Le verbe Être est tout en pudeur,  
Et sa noblesse est à ce prix.*

*Un jour à force de chimères  
Pour parvenir à un accord,  
Entre verbes ça peut se faire,  
Ils conjuguerent leurs efforts.*

*Et pour ne pas perdre la face  
Au milieu des mots rassemblés,  
Ils se sont répartis les tâches  
Pour enfin se réconcilier.*

*Le verbe Avoir a besoin d'Être  
Parce qu'être, c'est exister.  
Le verbe Être a besoin d'avoirs  
Pour enrichir ses bons côtés.*

*Et de palabres interminables  
En arguties alambiquées,  
Nos deux frères inséparables  
Ont pu être et avoir été.*

*Joli non ?*

Vive la langue française !



## Une leçon de grammaire amusante

### *Lettre d'Un homme à Une femme.*

Pourquoi, dès que c'est UNE galère, c'est tout de suite au Féminin? LA pluie, LA neige, LA grêle, LA tempête, tout ça, c'est pour vous les FEMMES! Nous, les hommes, c'est LE soleil, LE beau temps, LE printemps, LE paradis!

Vous, vous n'avez vraiment pas de chance: LA vaisselle, LA cuisine, LA bouffe, LA poussière, LA saleté, LA balayeuse.

Nous, c'est LE café dans LE fauteuil avec LE journal en écoutant LE hockey et ça pourrait être LE bonheur si vous ne veniez pas semer LA discorde et LA chicane.

Pour retrouver LE calme, je crois que nous devrions laisser LE genre décider. Vous pouvez regarder LA télé, mais nous choisissons LE poste.. Même si LA télécommande vous appartient, nous avons LE contrôle.

D'ailleurs dès que c'est sérieux, comme par hasard, c'est tout de suite au MASCULIN: On dit UNE rivière, UNE marre d'eau mais on dit UN fleuve, UN océan. On dit UNE trottinette mais UN avion à réaction! Et quand il y a UN problème dans UN avion, c'est tout de suite UNE catastrophe. C'est toujours la faute d'UNE erreur de pilotage, d'UNE panne d'essence, d'UNE mauvaise visibilité, bref toujours à cause d'UNE connerie.

Et alors là, attention Mesdames, dès que LA connerie est faite par UN homme ça ne s'appelle plus UNE connerie, ça s'appelle UN impondérable.

Enfin, moi, si j'étais vous, les FEMMES, je ferais UNE pétition. Et il faut faire très vite parce que votre situation s'aggrave de jour en jour. Y'a pas si longtemps, vous aviez LA logique, LA bonne vieille logique FEMININE; ça ne nous a pas plu, nous les HOMMES, nous avons inventé LE logiciel.

Mais vous avez quand même quelquefois des petits avantages: Nous avons LE mariage, LE divorce; vous avez LA pension, LA maison. Vous avez LA carte de crédit, nous avons LE découvert. Mais en général, LE type qui a inventé LA langue française ne vous aimait pas beaucoup.

### *Réponse de la femme*

Cher Monsieur, si vous aviez consulté une femme avant de publier 'votre fameuse leçon, vous auriez sans doute renoncé à le faire bien que marrante soit-elle!

Mais quand même, voilà en retour la vraie leçon qui a dû vous échapper: Pourquoi à chaque fois qu'il y a Une réussite, Une victoire ou Une gloire, il y a toujours une femme derrière? Mais quand il y a Un drame, Un malheur, Un vol, Un viol et Un harcèlement sexuel, il y a un homme derrière?

Et voyons le masculin sur quelques plans:  
**Côté Météo:** Le mauvais temps, Le nuage, Le vent, L'orage, Le tonnerre, dans tout ça, La visibilité n'a pas place et boom, voilà Un accident! Quel drame!

**Côté santé :** Quel malheur quand l'humanité a connu : Le cancer, Le SIDA, Le SARSE. Au féminin, ce n'est que La grippe, La fatigue, et ça passe!

**Côté social:** C'est Le crédit, Le chômage, Le malaise, Le stress, Le crime, Le vol, Le viol, Le suicide, Le terrorisme, et voilà Le

massacre! Ceci a tué La tranquillité, La sérénité, La stabilité, La paix et La sécurité !

**Côté Amour:** Au masculin: c'est Le cœur en fer, Le coup de foudre, L'abandon et Le chagrin d'amour causé à la femme! Au féminin: c'est La fidélité, La sincérité, L'honnêteté, La stabilité, La vigilance, La responsabilité et La veille de la préservation de la vie conjugale.

**Côté travail:** Au masculin c'est Le retard, Le laisser-aller, Le café, Le prétexte, L'égoïsme et ....! La femme c'est La ponctualité, La rentabilité, La responsabilité et La conscience professionnelle! La preuve c'est lors d'une réunion, on vous donne La permission d'exprimer votre avis mais en conclusion, nous avons La décision car on a La bonne vision, La précision et La certitude! Tout cela vous dérange et en fin de jour, vous attendez impatiemment La nuit pour vivre La relaxation et La détente.

Enfin, cher Monsieur, comme vous l'avez dit dans votre leçon : Nous avons La logique! Oui nous l'avons toujours et avec fierté, et si vous avez inventé Le logiciel, malheureusement vous avez toujours Le virus en parallèle car vous n'avez pas bien étudié L'affaire!

Pour clore mon message qui n'est autre qu'une réaction au vôtre cher Monsieur: Si vous les hommes désirez avoir un peu de privilèges que nous avons nous les femmes, alors c'est simple, on vous a accordé un terme pour l'utiliser: tout simplement ne dites pas: je suis Un homme..... .. Mais dites plutôt: je suis Une personne.... ..

Avec tous mes respects, polémique pas polémique mais dans un bon esprit !!!

Avez-vous appris cette LECON DE GRAMMAIRE?  
Quelle est votre position?



Laura Silvestru XI F

## Gli adolescenti di oggi

Come sappiamo, il mondo adolescentino è molto energico e pazzesco. Se chiedi a un adolescente cosa vuole dalle vita, la sua risposta sarà come fare le piccole ore, chiudere il fine settimana in discoteca, partecipare in massa ai concerti e tante altre cose. Diciamo che ci sono quelli con la testa sulle spalle che pensano già a dove andare all'università, poi ci sono quelli che vivono perennemente con il pensiero di vivere ogni momento come fosse l'ultimo, e infine ci sono quelli che si godono la propria età senza pensare né al passato né al futuro.

In presente, gli adolescenti consumano la loro energia ascoltando musica, ballando, facendo delle passeggiate, delle pazzie e non leggere

Leggere o parlare con i parenti sulle cose importanti nella vita non fanno più parte delle loro abitudini. Gli adolescenti vivono solo di musica e moda; da loro mondo, gli adulti sono esclusi e quasi tutti hanno uno spazio riservato alla loro fantasia. Loro pensano che farsi un tatuaggio è di moda, avere un paio di soldi e macchine care rappresenta il quintessenza della vita, ma non è così. Come modello nella vita, preferiscono un cantante o una modella invece dei suoi genitori o uno scrittore.

Io non sono così e non penso come loro. Io non vedo l'ora che arrivi... della mia vita pur essendo ancora giovane mi sono già fatta un piano...liceo, università e girare il mondo...spero che questi desideri si realizzino perché quando finirò di studiare, vorrei fare la medicina oppure l'ispettrice o la professoressa. Credo che sia meglio pensare al futuro invece di andare sempre in discoteca o passare il tempo solo con gli amici. A questa età devi pensare a costruirti un futuro, devi pensare a cosa faresti quando finirai di studiare.

Anch'io mi diverto, socializzo, esco con gli amici ma penso anche alle cose importanti, perché voglio essere preparata per il mio futuro. Non vedo l'ora che arrivi il futuro...Anche se allo stesso tempo mi spaventa un po'!

Come un consiglio per gli adolescenti, io direi: "Ragazzi, pensate di più al vostro futuro invece di perdere il tempo!"

*Laura Mihoc, XII E*



## **Itinerario su Padova**

Martedì, il 9 novembre, abbiamo avuto il grande piacere d'essere invitata a partecipare ad un interessante incontro sulla storia di Padova e sulle sue meraviglie. Siamo partiti da scuola e la professoressa ci portò al "Palazzo dei bambini" dove ci aspettavano già altre professoressa d'italiano di varie scuole.

Ci siamo accomodati e dopo 10 minuti è arrivato Marco Pesticcio, mediatore culturale di Padova, un giovane italiano, che ci presentò in grande l'attività finanziata dalla città di Padova.

Lui è arrivato in Romania circa 2 anni fa con un progetto Erasmus proposto all'università. La mia più grande curiosità è stata legata al fatto di essermi sembrato molto strano il fatto che lui abbia scelto proprio la Romania per un simile scambio culturale.



Ci presentò la storia della meravigliosa città di Padova, che per strane ragioni di cui non ero a conoscenza, assomiglia tanto alla nostra. Ci ha fatto vedere con l'aiuto del videoproiettore, le piazze e i vari edifici che possiamo visitare lì'.

Ci ha anche parlato del grande Giotto e del Cimabue, presentandoci i vari cambiamenti che hanno portato nella storia dell'arte, per sottolineare l'importanza culturale, artisticamente parlando delle chiese e delle opere.



L'attività durò circa un'oretta e sul finire, Marco ha lasciato spazio alle nostre curiosità.

Sono molto contenta d'averci partecipato perché abbiamo avuto la possibilità di scoprire tante nuove cose grazie alla presentazione molto attrattiva sulla Padova, la seconda città culturale d'Italia.



*Afloarei Daniel, XI F*

**¡No!**

Yo creía que vivir el momento era una cosa sencilla

Y haciendo algo bueno, se recibe más de vuelta.

Pero no, sólo son palabras

Inútiles, sin valor, que sólo hay en las películas,

Y en cambio ,

Nos dan sólo dolor, un dolor negro

Que nos despierta a la realidad.

¡No!

Mi vida ya no tiene su sentido

sin ti y tus mentiras

La lluvia tampoco tiene más sentido

Como la luz ya desaparecida

¡No!

También creía que ella me amaba,

Pero, ella quería darme una palma,

Una palma que me hizo realizar mi inmadurez,

Una palma que me ayudaría a no repetir estas cosas, otra vez.

¡Sí!

voy a aprender de mis errores,

Y sí,

no voy a arrepentirme de estas tristes canciones.

## J'ai vu

### 2012

La primera hora de la película se basa en el suspenso y la intriga del acontecimiento, se ponen las bases de la historia, se presentan los personajes, etc. Y a partir de esto, uno sabe a lo que le va tirando y se vuelve una película predecible pero que gracias a sus efectos especiales, uno se queda en la butaca para descubrir qué nuevo cataclismo va a suceder.

Y es que los diálogos son algo tediosos y es donde sus actores lo salvan un poco, ya que ver a un excelente actor como John Cusack, a una hermosa Thandie Newton, al experimento Danny Glover como el presidente de EE.UU (aunque un presidente algo débil, más tirándole a sentimental y patriota y de color como se marca en la profecías) y a un simpático Woody Harrelson, hacen la película no tan pesada.

Otra participación que quisiera mencionar debido a



que el actor me gustó mucho es el ruso Yuri Karpov un viejo gordo, multi millonario pero muy carismático y que lo reconocerán fácilmente por su frase "very very good".

La base de la historia se marca en la profecía maya sobre la era de la luz y la alineación de los planetas lo cual provocará que partículas como los átomos, pero sin carga eléctrica llamadas neutrinos, empezarán a reaccionar provocando la desestabilización del campo magnético de la Tierra e incrementando la temperatura del núcleo, lo cual sabrán, provoca el movimiento de las placas tectónicas. Paralelamente se cuenta la historia del personaje de Cusack, un escritor y chofer divorciado que en toda la película se la pasa corriendo y corriendo escapando de las catástrofes que van ocurriendo.

Hablemos de las catástrofes. La primera tiene lugar en Los Angeles California, terremotos, edificios derrumbándose, grietas en el suelo, es espectacular, al terminar la acción me había dado cuenta de que tenía la boca abierta por lo que estaba sucediendo. La segunda catástrofe es todavía mejor, sucede en Yellowstone, para los que no lo sepan Yellowstone alberga uno de los volcanes más peligrosos de la Tierra. Si llegara a explotar hoy en día sería catastrófico, en primer lugar por la explosión y en segundo por el invierno que provocarían las cenizas.

En fin, el mensaje de la película es: ten fe, el dinero puede comprarlo todo en su momento pero al final no es más que papel y puede más la humanidad.

Pues sí, la mejor y tal vez la única carta buena que tiene la película son los efectos especiales.

*Afloarei Daniel, XI F*

Prof. Ioana Tomei

## **El Mundo Maya**

Hay restos arqueológicos del Imperio Maya en cuatro países de habla hispana : México, Guatemala, Honduras y El Salvador; y en uno de habla inglesa: Belice. El Imperio Maya fue muy extenso (más de 300.000 km<sup>2</sup>) y tuvo su esplendor máximo desde el siglo IV al X. Los mayas desarrollaron una civilización técnica y organizada, con división del trabajo por edad y clase social. Inventaron un calendario, practicaron la escritura jeroglífica, fueron excelentes arquitectos y escultores y construyeron más de 100 ciudades.

Los conjuntos más importantes de la cultura maya son:

1. Palenque (Chiapas) (El Templo del Sol)
2. Uxmal (Pirámide del Adivino)
3. Chichén – Itzá (Pirámide de El Castillo/Kukulkán, observatorio de El Caracol, Chac – Mool, Templo de los Guerreros) en México.
4. Tikal (El Templo del Gran Jaguar), el más impresionante, en Guatemala.
5. Copán, con inscripciones jeroglíficas, en Honduras.
6. Joya de Cerén (enterrada por las cenizas de los volcanes de Loma de Caldera, se le llama “la Pompeya del Nuevo Mundo”) en El Salvador.
7. Altún Ha (El Templo de los Altares), en Belice.

La naturaleza es un tesoro en el mundo maya: paisajes de enorme variedad, y flora y fauna únicas, reservas naturales como las del quetzal en Chiapas y en Guatemala, de Sian Ka'an, de los Montes Azules, de la biosfera maya, etc. Chichén – Itzá es uno de los principales sitios arqueológicos de la península de Yucatán, en México. Vestigio importante y famoso de la civilización maya, con una arquitectura masiva, está presidido por el dios Kukulkán. Desde los inicios de la



arqueología, el descubrimiento de piezas de cerámica ha ayudado a especialistas a entender a las antiguas civilizaciones. En el Mundo Maya, la interpretación de glifos y escenas plasmadas en piezas de alfarería ha permitido grandes avances en la búsqueda de información sobre los mayas, especialmente en lo que concierne a la clase dirigente y sus costumbres.

El pueblo maya sigue vivo hoy en día. Más de 5.000.000 de personas constituyen su población.

\*\*\*\*\*

## **Tais-toi**



Le film vu pendant la classe de français est une comédie avec deux acteurs importants, Gérard Depardieu et Jean Reno. L'action commence par l'arrestation du bandit Ruby (Jean Reno). A la prison il connaît Quintain (Gérard Depardieu), un infracteur très bizarre qui essaie de faire de Ruby son meilleur ami. L'action continue avec leur évacion et toutes sortes de péripéties.

A part le comique de très bonne qualité ce film nous transmet aussi un message: "Ne tue pas". Il ne faut pas tuer, ce qui fait allusion au Décalogue de la Bible. Toute l'action en général vise la relation d'amitié qui est soutenue par la naïveté de Quintain. Sa naïveté doublée de sa sincérité réussit finalement à convaincre Ruby.

Il faut savoir que dans une amitié on doit rester ensemble dans toutes les situations surtout celles critiques et

que on peut changer le caractère d'une personne en se portant envers elle ainsi comme tu veux qu'elle se porte envers toi.

*Anastasia Ilcov, XI B*



**Jean Reno** de son vrai nom Juan Moreno y Herrera est né au Maroc de parents espagnols. Au début de sa carrière en raison de sa constitution physique il a reçu des rôles de personnages brutaux. Ensuite il se détache de ces rôles et joue dans des comédies romantiques comme “Les visiteurs” et “La panthère rose”.

Il travaille surtout avec le metteur en scène Luc Besson. Jean Reno est très apprécié en France mais aussi au Japon.



*Ana Maria Mardari, XI B*

\*\*\*\*\*

## **EVENEMENTS**

### **Le 12 octobre 2010 –Les portes ouvertes au Centre Culturel Français**

Plusieurs classes de notre Collège se sont rendues ce jour-ci au CCF pour visiter la Mediatheque et pour s'abonner a un prix bon marche. De que nous sommes entres un monsieur nous a presente des choses et nous a dit que le CCF de Iasi a ete cree sur la base d'un accord intergouvernemental franco-roumain signe en 1990 et a ete officiellement ouvert en decembre 1992 en presence des presidents Fr. Mitterand et I. Iliescu. Puis nous avons vu un film “Paris vu du ciel”. On a fait beaucoup de photos.

*Cristina Gologan, X D*



Ce jour là on a pu faire des abonnements aux prix bas. On a fait le tour de la maison et on a vu la bibliothèque. Mais il n'y a pas seulement la bibliothèque parce qu'il y a la mediatheque aussi où on peut trouver des dvd, cd, cassettes et des revues pour des projets, pour notre culture générale ou pour mieux connaître la culture française. Si l'on s'inscrit dans cette communauté on peut participer à plusieurs activités comme des premières de



films, des festivals, des concerts, grandes manifestations autour de la francophonie et ainsi de suite. Le centre a aussi une salle de cinéma où l'on peut voir des documentaires. Il y a beaucoup d'événements et de manifestations où l'entrée est gratuite. Profitez-en! Il y a aussi la possibilité de suivre des cours de français pour augmenter le niveau de français et pour obtenir de diplômes, des certificats qui nous aideront dans la vie. Si on a ces documents on pourra plus facilement s'inscrire à une faculté et trouver un emploi. Si tu es un vrai francophone tu ferras bien d'aller au Centre Culturel Français où tu seras bienvenu. Faites comme nous! Entrez dans l'atmosphère française! Nous vous y attendons!

*Dana Răcăuțeanu, IX D*

Le 20 octobre 2010

## Debat sur la liberté de s'exprimer

Dans le cadre de notre colege, nous avons fait une activité où nous avons discuté de la liberté de s'exprimer et des droits de l'homme. A partir de ce sujet, nous nous sommes posé la question:

*Peut-on parler aujourd'hui de la liberté de l'individu sans penser à la liberté du mot?*

Le point de départ de notre activité a été l'article 19 de la Déclaration Universelle de Droits de l'homme: „Toute personne a le droit à la liberté d'opinion”.



L'homme a senti toujours le besoin d'exprimer librement tous les sentiments, les pensées, les croyances. La liberté d'exprimer ses pensées, ses opinions, ses croyances a mené l'homme à réaliser des créations de toute nature, par voie orale, ou par écrit; certaines d'entre eux sont devenus de véritables oeuvres d'art, symboles de l'humanité, points de départ pour les autres.

La liberté de s'exprimer permet aux citoyens de participer à la vie politique, sociale et culturelle, mais cette liberté ne peut pas être absolue et elle est soumise à quelques limites légales.

On a aussi parlé de l'abus de liberté de s'exprimer qui implique la nécessité de responsabilité juridique, elle pouvant être de nature civile ou pénale. Nous devons assumer nos paroles ainsi que nous devons assumer nos actions.

Pour être libre, il faut être responsable!

A la fin de l'activite on a lancé la revue CID nr 7 et on a remis des diplômes aux élèves qui ont travaillé aux programmes de radio en français

*Ioana Rosca, cl. IX D*



26 novembre 2010

### **Gastronomie à la française – LES SALADES**

Est-ce que vous vous rappelez l'activité gastronomique de l'année scolaire passée? Quand on a fait des crêpes? Cette idée a été très appréciée et les élèves de la dixième F ont décidé de répéter l'activité, mais avec des salades françaises. Ils ont été supervisés par nos professeurs: Raluca Chiru, Magda Negrea, Cristian Catea. Monsieur le directeur et madame la directrice ont été aussi présents et ils ont été enchantés par cette activité.



Nous proposons à tous nos collègues de faire de diverses activités de ce genre parce que de cette manière vous pouvez améliorer votre niveau de connaissances et perfectionner votre prononciation .

Enfin, nous vous invitons à regarder les photos ci-dessous.  
*Diana Fotea, X F*



# CONCOURS

Le concours **Cangourou** –section langue française a eu lieu le 12 novembre 2010. A ce concours ont annoncé leur participation 28 élèves. Nous sommes à l'attente des resultants.

## **Des concours à l'horizon !**

Le concours **Charlotte Sibi** adressé aux élèves de 8-14 ans, organisé par le Centre Culturel Français.

Un Festival de Theatre pour les eleves et les etudiants aura lieu a la Maison Culturelle des Etudiants entre 7-11 decembre 2010. L'équipe de theatre de notre college, "**Les farouches**" presentera la piece "C'est de bon ton" adaptation modern d'apres "Le bourgeois gentilhomme" de Moliere.

## **BONNE CHANCE À TOUS !**

## Personnalites d'hier et d'aujourd'hui

### Jean Moscopol- entre l'image cosmopolite de jeune homme de l'entre-deux guerres et celle du dissident anti-communiste dans la période 1948-1980



On connaît peu de la personnalité de Jean Moscopol, chanteur admiré pour ses chansons entre les deux guerres, et dissident anti-communiste dans ses chansons de plus tard.

Jean Moscopol est né le 26 Février 1903, à Braila et il est mort en 1980 en Amérique. Dans les années 1921-1922 il a été fonctionnaire à l'Agence maritime Embiricos M. & Co., puis il a travaillé à l'agence "P. Macri et Fils" à Braila, et de 1925 à 1929 il a travaillé à la Banque "Chrissoveloni" de Bucarest. Moscopol Jean n'a jamais été marié.

Un ami l'a conseillé d'exploiter son talent musical et faire des enregistrements. Depuis lors, la musique est devenue sa profession. Il s'est illustré dans la musique légère, il est devenu très populaire et très admiré. En 1932, il se rendit à Berlin, où il a pris des leçons de chant avec le professeur Korst.

Après la guerre, ses opinions politiques sont complètement en désaccord avec le régime nouvellement installé. Il avait une connaissance du monde du théâtre et a réussi à quitter le pays en 1947.

Il est arrivé en Grèce, puis en Allemagne et puis il est allé en France. Peu de temps après, il a traversé l'océan et s'est installé en Amérique à New York. En Amérique il n'a plus une carrière brillante comme en Roumanie, mais il s'est impliqué dans la vie de la communauté roumaine surtout auprès de l'église de Saint-Demetrius à New York. Ici il met en circulation des chansons avec des textes anti communistes. Par



ses concerts il encourage la migration roumaine et même ses compatriotes restés en Roumanie et qui réussissent à entrer en possession de ses disques. A présent on peut écouter ses chansons et on peut admirer sa voix et l'humour des textes. Nous saluons en lui un esprit libre, un artiste qui a refusé de devenir prisonnier du régime communiste.

*Cosmin Sandu, XI a F*

\*\*\*\*\*

## **IASI ET SES LÉGENDES**

### **Les transports publics**

À partir de 1874 Iasi a reçu diverses offres pour des lignes de tramway à cheval.

Pendant ce temps, l'introduction du tramway électrique dans diverses villes en Europe a déterminé les dirigeants de Iasi à s'intéresser à la mise en place de ce service de transport public basé sur la traction électrique.

En Mars 1900 était mise en service la première ligne qui allait de la gare vers le centre. La ville est classée au premier rang comme longueur du réseau (17.307 km) entre les cinq villes qui ont introduit les tramways électriques entre 1894 et 1901.

Dans les années suivantes, pour augmenter la vitesse de circulation des tramways, on a fait des travaux pour le doublement des lignes. L'utilisation du tramway à Iasi a commencé avec un total de 16 voitures; un inventaire dressé en 1922 indique qu'il ya un parc composé de 35 entraîneurs. Les bombardements de 1944 ont causé d'importants dommages au dépôt de trams et à la bande de roulement.

Le 1 mai 1959 ont été mis en circulation les cinq premiers trains de wagons commandés à Bucarest. L'entreprise

de transport (ITB), jusqu'en 1969, comptait 56 remorques et 66 autocars.



*Tram ITB à l'ancien rond-point de la Gare de Iasi*

Le degré d'usure des trams a rendu nécessaire des investissements pour le développement du transport électrique et a nécessité l'achat de nouveaux tramways. Ainsi, en 1977, le contrat a été conclu pour l'achat de 70 tramways Tatra type T4R produits CKD Prague (Tchécoslovaquie). Afin de garantir une exploitation optimale des nouveaux tramways, modernes, on a fait une série d'investissements nécessaires pour renforcer les lignes de tramway dans de nombreux endroits de la ville et pour la récupération de nouvelles stations. On a également commencé à reconstruire le dépôt près de la gare. En 1977 on a construit la ligne de tram de la rue Vasile Lupu, renonçant à l'ancienne route. En 1978, ont été mis en service les 40 premiers trams Tatra à Iasi.

Bien que d'importants investissements ont été réalisés vers la fin des années 70 et au début des années 80, le nombre de trams en circulation était insuffisant. Sur les 140 trams environ, beaucoup de l'ITB et de tram Timis ne pouvaient être mis en circulation, soit en raison du degré d'usure des wagons ITB, soit en raison de la faible fiabilité des wagons de type Timis.

L'année 1997 a marqué le début des travaux de restauration du tramway d'époque. Pour les transports publics Centenaire à Iasi, deux tramways ont été remis à neuf, modèles réduits de voitures AEG qui ont circulé au début du XXe

siècle. Il y a une collaboration avec Museumstramway Mariazell (Autriche), qui jusqu'alors avait restauré 13 trams anciens. En 2008, on a fêté 110 ans de transport public en tramway électrique à Iasi.

*Cosmin Sandu , XI a F*

\*\*\*\*\*

## **HUMOUR A LA FRANCAISE \* HUMOUR A LA FRANCAISE \* HUMOUR A LA FRANCAISE**

Un petit garçon annonce à sa mère:

- J'ai décidé de ne plus aller à l'école !
- En quel honneur?
- Aux infos, ils ont dit qu'on avait abattu quelqu'un en Italie parce qu'il en savait trop !

Détour par la banque...

Un homme entre dans une banque et dit à la guichetière:

- ' Je voudrais ouvrir un putain de compte dans ta banque de Merde ! '
- ' Pardon ? ' dit la dame choquée... '
- T'es bouchée ou quoi! J'voudrais ouvrir un putain de compte dans cette banque de merde !!! '
- Mais enfin Monsieur, restez correct !... '
- Kess ta, tu veux mon poing sur ta gueule ou quoi ? '
- Écoutez Monsieur, je vais appeler le directeur... '
- C'est ça pouffiasse, appelle ton connard de directeur....'

Le directeur arrive :

- Monsieur, il y a un problème? '  
- J'en sais rien, j'veux juste ouvrir un putain de compte dans cette banque de merde parce que j'ai gagné 100 millions au loto...

Et le directeur répond :

- Et cette grosse connasse vous fait chier ?

-----  
---

Un jardinier d'un grand hôtel découvre que ses rosiers font plus de dix mètres de haut.

Il découvre également des tomates de 10 centimètres de diamètre, des melons de dix kilos...

Il appelle le directeur et lui dit :

- Moi, je veux bien que l'hôtel héberge le Tour de France, Mais dites aux coureurs d'arrêter de pisser dans le jardin

Un étudiant est à l'examen et il est nul. Le professeur lui dit:

- Tu sais au moins ce que c'est qu'un examen?
- Oui. C'est quand 2 individus intelligents se parlent.
- Et si l'un d'eux est idiot?
- L'autre doit se présenter de nouveau à l'examen.

Le professeur de math. Grigore Moïsil à une classe de math..

Après avoir lu les sottises écrites par un étudiant dans le test, il l'appelle, met un baiser sur son front et lui dit:

- Tu peux te vanter que le professeur Grigore Moïsil a mis un baiser sur ton cul, car ça n'est pas une tête.